

SolvisControl 2

DE Raumthermostat – Montage

EN Room thermostat – Installation

IT Termostato ambiente – Montaggio

ES Termostato ambiente – Montaje

PT Termóstato ambiente – Montagem

FR Thermostat d'ambiance – Montage

Verwendung von Raumthermostaten mit potentialfreiem Kontakt / Use of room thermostats with a floating contact / Impiego di termostati ambiente con contatto a potenziale zero / Uso de termostatos ambiente con contacto libre de potencial / Utilização de termostatos ambiente com contacto livre de potencial / Utilisation de thermostats d'ambiance avec contact sans potentiel

Legende / Legend / Legenda / Leyenda / Legenda / Légende

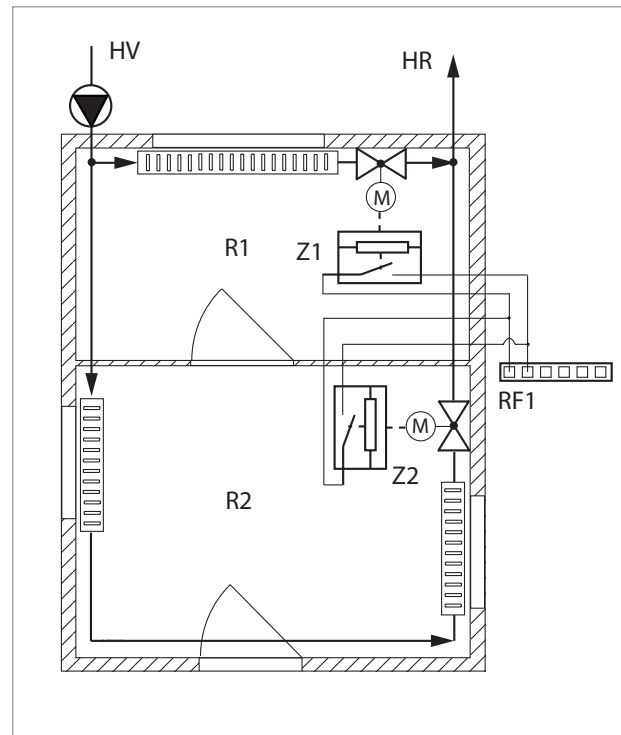
HV: Heizungsvorlauf / Heating inflow / Mandata riscaldamento / Avance de calefacción / Circuito de ida de aquecimento / Aller chauffage

HR: Heizungsrücklauf / Heating return / Ritorno riscaldamento / Retorno de calefacción / Circuito de retorno de aquecimento / Retour chauffage

R1 - R2: Raum 1 - 2 / Room 1 - 2 / Ambiente 1 - 2 / Cuarto 1 - 2 / Sala 1 - 2 / Pièce 1 - 2

Z1 - Z2: Thermostat oder Schalter (bauseits) / Thermostat or switch (on-site) / Termostato o interruttore (da predisporre sul luogo) / Termostato o interruptor (cliente) / Termóstato ou interruptor (a cargo do cliente) / Thermostat ou commutateur (à fournir par l'exploitant)

RF1: Anschluss an die Netzbaugruppe / Connection to the mains module / Collegamento al gruppo di rete / Conexión al módulo de red / Ligação ao grupo de componentes da rede / Raccordement à l'élément de réseau



Schaltbild / Circuit diagram / Schema di connessioni / Esquema de conexiones / Esquema de circuitos / Schéma de câblage

Inbetriebnahme / Startup / Messa in funzione / Puesta en servicio / Colocação em funcionamento / Mise en service

DE Bei der Initialisierung für den entsprechenden Heizkreis als Raumsensor „Telemetr. Modul“ wählen.

EN During initialisation, select “Telemetry Module” as the room sensor for the corresponding heating circuit.

IT Per l'inizializzazione per il corrispondente circuito di riscaldamento come sensore ambiente selezionare «Modulo telemetr.».

ES Durante la inicialización elija «Mód. telemetr.» como sensor ambiente.

PT Para inicialização, seleccionar «Módulo telemetr.» Como sensor ambiente para o circuito de aquecimento correspondente.

FR Lors de l'initialisation, sélectionnez « Module télémétrique » comme sonde ambiente pour le circuit de chauffage correspondant.



Art.Nr.: 17615

L 37-M

Technische Änderungen vorbehalten
02.17 / 17615-2a

Erläuterung / Explanation / Spiegazione / Explicación / Explicação / Explications

DE Voraussetzungen:

- Softwarestand Z104/N114
- Der Thermostat muss potenzialfrei mindestens 12 V/300 mA schalten können.

Alternativ kann auch ein Lichtschalter, ein entsprechendes Relais oder Halbleiterelement (z. B. Triac oder Optokoppler) verwendet werden. Die verschiedenen Zonen werden, parallel geschaltet, an den Eingang für den Raumfühler (RF1 – 3) des betreffenden Heizkreises angeschlossen. Wenn alle Kontakte offen sind, dann befindet sich der Heizkreis im „Standby“. Ist mindestens ein Kontakt geschlossen, wechselt der Heizkreis auf Zeit/Auto.

EN Prerequisites:

- Software version Z104/N114
- The thermostat, floating, must be able to switch at least 12 V/300 mA.

As an alternative, a light switch, a suitable relay or a semiconductor element (e.g. Triac or optocoupler) may be used. The various zones are connected in parallel onto the input for the room sensor (RF1 – 3) of the related heating circuit. The heating circuit is in "Standby" when all contacts are opened. The heating circuit switches to TIME/AUTO when at least one of the contacts is closed.

IT Presupposti:

- Aggiornamento software Z104/N114
- Il termostato deve poter commutare, a potenziale zero, almeno 12 V/300 mA.

Alternativamente, può essere usato anche un interruttore della luce, un corrispondente relè oppure un elemento semiconduttore (ad es. Triac oppure fotoaccoppiatore). Le diverse zone vengono collegate in parallelo nell'ingresso per la sonda ambiente (RF1 – 3) del circuito di riscaldamento in oggetto. Quando tutti i contatti sono aperti il circuito di riscaldamento si trova in «standby». Se c'è almeno un contatto chiuso, il circuito di riscaldamento commuta su Tempo/Auto.

ES Condiciones:

- Versión de software Z104/N114
- El termostato debe poder conectar libre de potencial como mínimo 12 V/300 mA.

Alternativamente, se puede utilizar también un interruptor de luz, un relé adecuado o un elemento semiconductor (p. ej., Triac u optoacoplador). Las diversas zonas se conectan en paralelo a la entrada para el sensor ambiental (RF1 – 3) del circuito de calefacción correspondiente. Cuando todos los contactos están abiertos, el circuito de calefacción se encuentra en «Standby». Si hay como mínimo un contacto cerrado, el circuito de calefacción conmuta a Tiempo/Auto.

PT Condições:

- Versão do software Z104/N114
- O termostato tem de poder ligar, sem potencial, pelo menos 12 V/300 mA.

Em alternativa, pode também ser utilizado um interruptor de luz, um relé ou um elemento semi-condutor adequados (por ex., Triac ou optoacoplador). As várias zonas são ligadas, em paralelo, à entrada do sensor ambiente (RF1 – 3) do circuito de aquecimento em questão. Se todos os contactos estiverem abertos, o circuito de aquecimento encontra-se em «Standby». Se, pelo menos, um dos contactos estiver fechado, o circuito de aquecimento comuta para o modo temporizador/automático.

FR Conditions préalables :

- Version de logiciel Z104/N114
- Le thermostat, sans potentiel, doit être capable de commuter des charges de 12 V/300 mA au minimum.

Il est également possible d'utiliser un interrupteur d'éclairage, un relais ou un dispositif semi-conducteur correspondant (par ex. coupleur optique ou triac). Les différentes zones sont connectées en parallèle à l'entrée de la sonde ambiante (RF1 – 3) du circuit de chauffage concerné. Lorsque tous les contacts sont ouverts, le circuit de chauffage est en mode « standby ». Si au moins un contact est fermé, le circuit de chauffage commute en mode « Temps/auto ».

